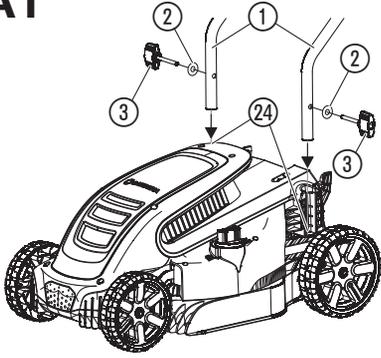
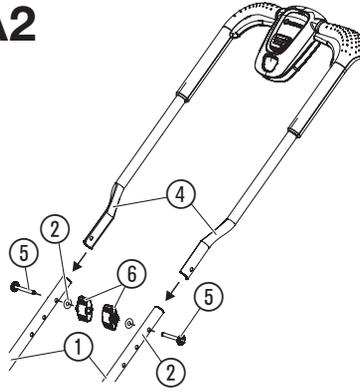
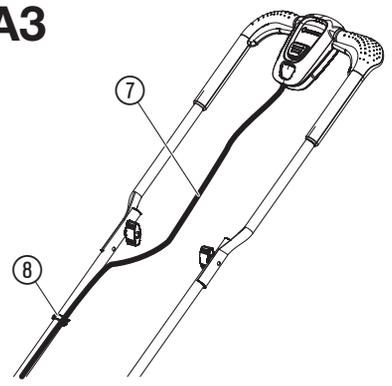
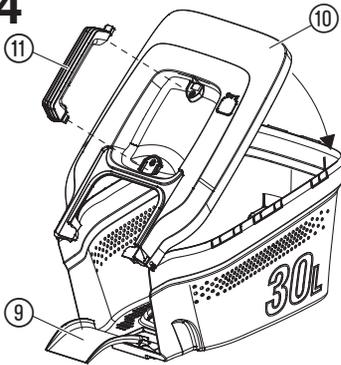
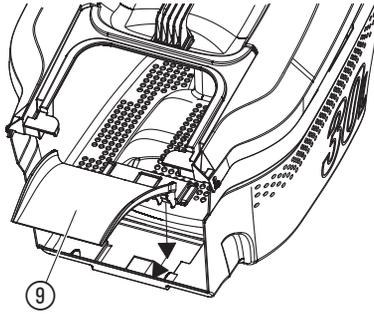
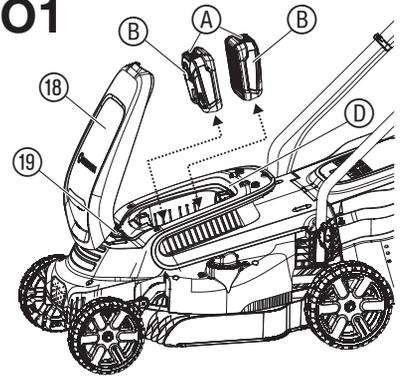
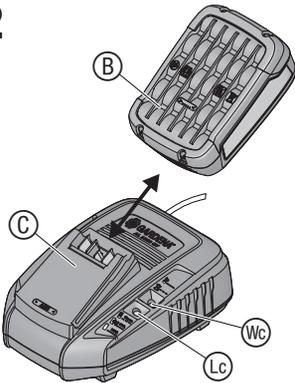
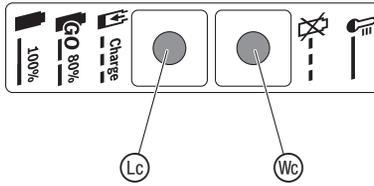
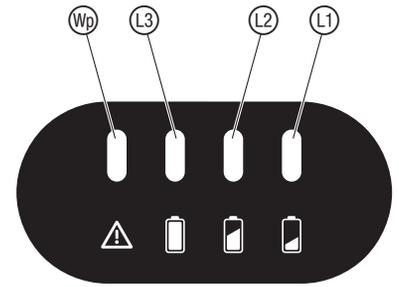
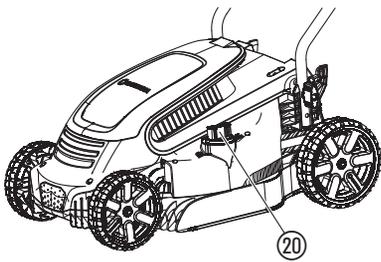
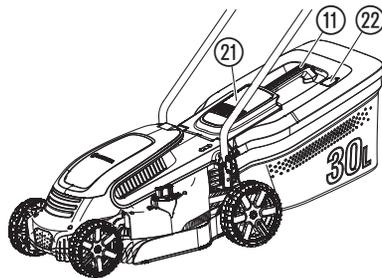
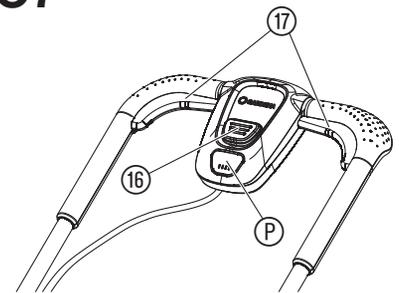
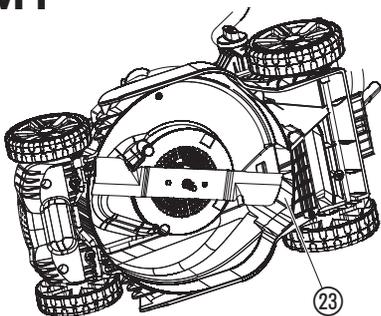
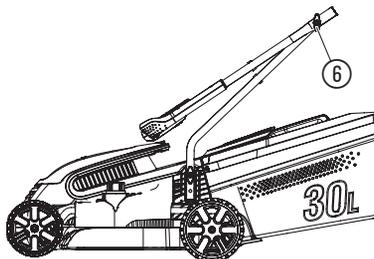


PowerMax 32/36V P4A

Art. 14621

FR Mode d'emploi

Tondeuse sur batterie

A1**A2****A3****A4****A5****O1****O2****O3****O4****O5****O6****O7****M1****S1**

FR Tondeuse sur batterie

1. SECURITE	9
2. MONTAGE	10
3. UTILISATION	10
4. MAINTENANCE	11
5. ENTREPOSAGE	12
6. DÉPANNAGE	12
7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	13
8. ACCESSOIRES	13
9. SERVICE/GARANTIE	13

Traduction des instructions originales.



Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales amoindries, ou un déficit d'expériences ou de connaissances, si ceux-ci sont sous surveillance ou s'ils ont été instruits sur une utilisation sûre de l'appareil ou sur les dangers inhérents. Il est interdit aux enfants de jouer avec ce produit. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. L'âge recommandé pour l'utilisation du produit par des jeunes gens est de 16 ans au moins.

Utilisation conforme :

La **Tondeuse GARDENA** est conçue pour tondre la pelouse dans les jardins privés ou familiaux.

Le produit ne convient pas à une utilisation prolongée.



DANGER ! Risque de blessure !

→ **N'utilisez pas le produit pour couper les buissons, les haies, les arbustes et les plantes vivaces, pour couper les plantes grimpantes ou l'herbe sur les toits ou sur le balcon, pour déchiqueter les branches et brindilles ou pour niveler les irrégularités du sol. N'utilisez pas le produit sur les pentes avec une inclinaison de plus de 20°.**

1. SECURITE

IMPORTANT !

Lisez la notice d'utilisation attentivement et conservez-la pour vous y référer ultérieurement.

Symboles sur le produit :



Lisez le mode d'emploi.



Gardez vos distances.



Attention – lames tranchantes – après l'arrêt, les lames de coupe fonctionnent encore quelques instants.



Tirer le dispositif de verrouillage avant les travaux d'entretien.



Protéger l'espace de travail avant de commencer les travaux. Méfiez-vous des câbles cachés.



Risque d'incendie ! Danger de court-circuit !
Ne connectez pas les contacts de la batterie à des pièces mécaniques.



Mise hors tension :
Retirez la batterie avant tous travaux de nettoyage et de maintenance.



Protégez le produit contre la pluie et l'humidité.



Pour le chargeur :
Coupez immédiatement la fiche du secteur lorsqu'une ligne électrique a été endommagée ou sectionnée.

Consignes de sécurité générales

Sécurité électrique pour le chargeur



DANGER ! Électrocution !

Risque de blessure par électrocution.

→ Le produit doit être alimenté en courant par un disjoncteur FI (RCD) avec un courant de déclenchement nominal de 30 mA maximum.

Entraînement

- Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation appropriée de la machine.
- Ne permettez jamais aux enfants ou à d'autres personnes qui ne connaissent pas le mode d'emploi d'utiliser la tondeuse. Les réglementations locales peuvent déterminer l'âge minimum de l'utilisateur.
- Ne tondez jamais lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux se tiennent à proximité.
- N'oubliez pas que l'opérateur de la machine ou l'utilisateur est responsable des accidents occasionnés à d'autres personnes ou à leurs biens.

Mesures préparatoires

- Portez toujours des chaussures robustes et des pantalons longs lorsque la machine est en service. Ne pas faire fonctionner la machine pieds nus ou chaussé de sandales légères. Évitez de porter des vêtements amples ou des vêtements avec des cordons ou des ceintures pendants.
- Vérifiez le terrain sur lequel la machine sera utilisée et supprimer tous les objets qui risquent d'être saisis et éjectés par la machine.
- Avant l'utilisation, il convient toujours de vérifier par inspection visuelle si les lames de coupe, les boulons de fixation et l'unité de coupe entière sont usés ou endommagés. Les lames de coupe et les boulons de fixation usés ou endommagés ne peuvent être remplacés que par lot pour éviter tout déséquilibre. Les panneaux indicateurs usés ou endommagés doivent être remplacés.
- Vérifiez toujours si le câble de raccordement et le câble de rallonge présentent des signes de détérioration ou d'usure avant l'utilisation. Si le câble est endommagé lors de l'utilisation, il doit être débranché immédiatement du réseau d'alimentation. NE PAS TOUCHER LE CÂBLE AVANT QU'IL SOIT DÉBRANCHÉ DU SECTEUR.
N'utilisez pas la machine si le câble est endommagé ou usé.

Manipulation

- Tondre uniquement en plein jour à moins de disposer d'un bon éclairage artificiel.
- Si possible, évitez d'utiliser l'appareil lorsque l'herbe est mouillée.
- Veillez toujours à garder une position stable dans les pentes.
- Diriger la machine au rythme de la marche.
- Tondre la pente transversalement, jamais de haut en bas.

- Soyez particulièrement prudent lorsque vous changez de direction dans une pente.
- Ne pas tondre sur des pentes trop raides.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous faites demi-tour avec la tondeuse ou en la tirant vers vous.
- Tenir la (les) lame(s) de coupe si la tondeuse doit être inclinée pour le transport au-dessus d'autres surfaces que de l'herbe et si la tondeuse est déplacée de et vers la surface à tondre.
- Ne jamais utiliser la tondeuse avec des dispositifs ou grilles de protection endommagés ou sans dispositifs de protection fixés tels que déflecteurs et/ou bac de ramassage de l'herbe.
- Démarrez ou actionnez l'interrupteur de démarrage avec prudence, conformément aux instructions du fabricant. Veillez à laisser une distance suffisante entre les pieds et la (les) lame(s) de coupe.
- La tondeuse ne doit pas être inclinée lors du démarrage du moteur à moins que la tondeuse doit être soulevée pendant l'opération. Dans ce cas, il suffit de l'incliner dans la mesure absolument nécessaire en soulevant uniquement le côté opposé à l'utilisateur.
- Ne démarrez pas le moteur lorsque vous vous trouvez devant le canal d'éjection.
- Ne jamais mettre les mains ou les pieds sur ou sous les pièces rotatives. Tenez-vous toujours à l'écart de l'ouverture d'éjection.
- Ne soulevez ou ne transportez jamais une tondeuse le moteur étant en marche.
- Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées :
 - chaque fois que vous quittez la tondeuse;
 - avant de libérer les blocages ou de déboucher le canal d'éjection;
 - avant d'inspecter, de nettoyer ou d'effectuer des travaux sur la tondeuse;
 - lorsqu'un corps étranger a été touché. Cherchez les dommages potentiels sur la tondeuse et effectuez les réparations nécessaires avant de redémarrer et de travailler avec la tondeuse.

Si la tondeuse commence à vibrer de façon anormale, un examen immédiat est nécessaire :

- recherchez les dommages;
- effectuez les réparations nécessaires des pièces endommagées;
- assurez-vous que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés.

Maintenance et entreposage

- Assurez-vous que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés et que l'appareil est en bon état de fonctionnement.
- Vérifiez régulièrement l'état d'usure ou la perte de fonctionnalité du collecteur d'herbe.
- Remplacez les pièces usées ou endommagées pour raison de sécurité.
- Pour les machines avec plusieurs lames de coupe, assurez-vous que le mouvement d'une lame de coupe peut provoquer les rotations des autres lames de coupe.
- Lors du réglage de la machine, veillez à ne pas coincer les doigts entre les lames de coupe mobiles et les parties fixes de la machine.
- Laissez refroidir le moteur avant de ranger la machine.
- Lors de l'entretien des lames de coupe, observez que les lames de coupe peuvent se déplacer, même si la source de tension est coupée.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires d'origine.

Consignes de sécurité supplémentaires

Maniement sûr des batteries



Lisez toutes les consignes de sécurité et instructions.

Tout manquement au respect des consignes de sécurité et instructions peut être la cause d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves.

Veillez bien conserver les présentes instructions. Utilisez le chargeur de batterie uniquement si vous pouvez cerner pleinement toutes les fonctions et les exécuter sans restrictions ou avez reçu les instructions correspondantes.

→ **Surveillez les enfants lors de l'utilisation, du nettoyage et de la maintenance.**

Ceci garantit que les enfants ne jouent pas avec le chargeur de batterie.

→ **Chargez uniquement des batteries Li-ion du type POWER FOR ALL System PBA 18V. à partir d'une capacité de 1,5 Ah (à partir de 5 cellules de batterie). La tension de batterie doit correspondre à la tension de charge de batterie du chargeur de batterie.** Ne rechargez pas de batteries non rechargeables. Il y a sinon un risque d'incendie et d'explosion.

→ **Gardez le chargeur de batterie à distance de la pluie et de l'humidité.** De l'eau qui pénètre dans un appareil électrique augmente le risque de choc électrique.

→ **Gardez le chargeur de batterie propre.**
L'encrassement entraîne un risque de choc électrique.

→ **Vérifiez le chargeur de batterie, le câble et la fiche avant chaque utilisation. N'utilisez pas le chargeur de batterie si vous constatez des dommages. N'ouvrez pas le chargeur de batterie vous-même et faites-le réparer uniquement par du personnel spécialisé et qualifié et uniquement avec des pièces de rechange d'origine.**
Des chargeurs de batterie, câbles et fiches endommagés augmentent le risque de choc électrique.

→ **N'utilisez pas le chargeur de batterie sur une surface facilement inflammables (p.ex. papier, textiles, etc.) ou dans un environnement**

inflammable. Risque d'incendie en raison de l'échauffement du chargeur de batterie qui survient en cours de charge.

- S'il est nécessaire de remplacer le câble de raccordement, l'opération doit être réalisée par GARDENA ou un service après-vente autorisé pour les outils électriques GARDENA afin d'éviter tout risque lié à la sécurité.
- **N'utilisez pas le produit quand il est en cours de charge.**
- **Ces consignes de sécurité s'appliquent uniquement pour les batteries Li-ion POWER FOR ALL PBA System 18V.**
- **Utilisez la batterie uniquement dans des produits des fabricants du POWER FOR ALL System.**
C'est la seule façon de protéger la batterie d'une surcharge dangereuse.
- **Chargez les batteries uniquement avec des chargeurs de batterie recommandés par le fabricant.**
Un chargeur destiné à un type particulier de batteries est exposé au risque d'incendie s'il est utilisé avec d'autres batteries.
- **La batterie est livrée partiellement chargée.**
Pour garantir la pleine puissance de la batterie, chargez-la entièrement dans le chargeur de batterie avant la première utilisation.
- **Rangez les batteries hors de portée des enfants.**
- **N'ouvrez pas la batterie.** Risque de court-circuit.
- **Des vapeurs peuvent s'échapper en cas de dommages et d'utilisation inappropriée de la batterie.**
La batterie peut brûler ou exploser. Respirez de l'air frais et consultez un médecin en cas de troubles. Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.
- **Un liquide inflammable peut s'échapper de la batterie si elle est mal utilisée ou endommagée. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact involontaire, rincez avec de l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, adressez-vous immédiatement à un médecin.**
Le liquide s'échappant des batteries peut provoquer des démangeaisons ou des brûlures.
- **Si la batterie est défectueuse, du liquide peut s'en échapper et mouiller les objets attenants. Vérifiez les pièces concernées.**
Nettoyez-les ou remplacez-les le cas échéant.
- **Ne mettez pas la batterie en court-circuit. Gardez la batterie non utilisée à distance des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques pouvant provoquer un pontage des contacts.** Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut avoir pour conséquence des brûlures ou un incendie.
- **La batterie peut être endommagée par des objets pointus, tels que des clous ou un tournevis, ou l'action d'une force extérieure.**
Cela peut provoquer un court-circuit interne et la batterie peut brûler, fumer, exploser ou surchauffer.
- **Ne procédez jamais à la maintenance de batteries endommagées.**
Toute la maintenance de batteries ne doit être réalisée que par le fabricant ou par des services après-vente autorisés.
-  **Protégez la batterie de la chaleur mais aussi d'un rayonnement solaire prolongé, du feu, de la saleté, de l'eau et de l'humidité.**
Risque d'explosion et de court-circuit.
-  **Utilisez et stockez la batterie uniquement à une température ambiante comprise entre -20 °C et +50 °C.** En été, ne laissez pas la batterie p. ex. dans la voiture. Pour les températures < 0 °C, il peut y avoir une restriction de puissance en fonction de l'appareil.
- **Chargez la batterie uniquement à des températures ambiantes comprises entre 0 °C et +45 °C.**
La charge en dehors de la plage de températures peut endommager la batterie ou augmenter le risque d'incendie.

Sécurité électrique



DANGER ! Arrêt cardiaque !

Ce produit génère un champ électromagnétique en cours de fonctionnement. Dans certaines conditions, ce champ peut avoir des effets sur le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour exclure le danger de situations pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles, les personnes disposant d'un implant médical doivent consulter leur médecin et le fabricant de l'implant avant d'utiliser ce produit.

Utilisez le produit à batterie exclusivement entre -10 °C et 40 °C.

N'utilisez pas le produit dans des conditions humides.

Protégez les contacts de la batterie contre l'humidité.

Sécurité individuelle



DANGER ! Risque d'asphyxie !

Les petites pièces peuvent être avalées. Les petits enfants peuvent s'étouffer avec le sac en plastique. Maintenez les petits enfants à l'écart pendant le montage.

N'utilisez pas les leviers de démarrage en alternance.

Ne démontez pas le produit au-delà de l'état de livraison.

Portez des gants de travail, des chaussures antidérapantes et une protection visuelle.

Démarrez la tondeuse uniquement avec la poignée montée verticalement.

Évitez de surcharger la tondeuse.

Ne travaillez pas avec le produit si vous êtes fatigué ou malade, ou sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments.

2. MONTAGE



DANGER ! Risque de blessure !

Risque de blessure par coupures si le produit démarre de façon inopinée.

- Attendez que le couteau se soit arrêté, enlevez la clé de sécurité et enfillez des gants avant de monter le produit.

Installer les montants inférieurs [fig. A1] :

1. Faites glisser les montants inférieurs ① dans les admissions correspondantes ②.
Assurez-vous que les montants ① sont entièrement insérés et que les trous des montants sont alignés sur les trous des admissions.
2. Placez la rondelle ② sur la vis à oreilles ③.
3. Insérez la vis à oreilles ③ dans le trou taraudé sur la tondeuse.
4. Serrez la vis à oreilles ③ fermement.

Installer le montant supérieur [fig. A2] :

1. Placez le montant supérieur ④ sur le montant inférieur ①.
Assurez-vous que les montants sont entièrement insérés et que les trous des montants sont alignés.
2. Enfoncez les vis ⑤ au travers des trous.
3. Placez les rondelles ② et les écrous à oreilles ⑥ sur les vis ⑤.
4. Serrez les écrous à oreilles ⑥ fermement.

Fixer le câble au montant [fig. A3] :

- Fixez le câble ⑦ au montant avec les bornes ⑧.
Veillez à ce que le câble ne reste pas coincé entre le montant supérieur et inférieur.

Monter le bac collecteur d'herbe [fig. A4/A5] :

1. Rabattez le couvercle ⑩ sur le bac collecteur d'herbe.
Assurez-vous que le couvercle est aligné avec le bac collecteur d'herbe.
2. Appuyez le couvercle ⑩ sur le bac collecteur d'herbe jusqu'à ce que les connexions s'enclenchent de manière audible.
Assurez-vous que toutes les connexions sont enclenchées.
3. Appuyez la poignée ⑪ sur le bac collecteur d'herbe jusqu'à ce que les connexions s'enclenchent de manière audible.
4. Enfoncez la goulotte d'éjection ⑨ par le haut dans le bac collecteur d'herbe et tirez la goulotte d'éjection ⑨ vers l'avant jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.

3. UTILISATION



DANGER ! Risque de blessure !

Risque de blessure par coupures si le produit démarre de façon inopinée.

- Attendez que la lame soit arrêtée, retirez la clé de sécurité et enfillez les gants avant de régler ou de transporter le produit.

Charger la batterie [fig. O1/O2/O3] :



ATTENTION !

- **Respectez la tension de secteur !** La tension de la source de courant doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique du chargeur de batterie.

Le procédé de charge intelligent permet de détecter automatiquement le niveau de charge de la batterie et de charger avec le courant de charge optimal, indépendamment de la température et de la tension de la batterie.

La batterie est ainsi préservée et reste toujours pleinement chargée lorsqu'elle est rangée dans le chargeur de batterie.

1. Ouvrez le couvercle ⑩.
2. Appuyez sur les boutons de déverrouillage ① et retirez les batteries ② du récepteur de la batterie ③.
3. Branchez le chargeur de batterie ④ à une prise de courant.
4. Glissez la batterie ⑤ dans la baie de charge du chargeur de batterie ④.

Si le témoin de contrôle de charge de batterie ⑥ du chargeur de batterie clignote en vert, la batterie est chargée.

Si le témoin de contrôle de charge de batterie (L) du chargeur de batterie s'allume en vert de façon permanente, la batterie est entièrement chargée (Durée de chargement, voir 7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES).

- Vérifiez l'état de charge à intervalles réguliers pendant la charge.
- Lorsque la batterie (B) est entièrement chargée, débranchez la batterie (B) du chargeur de batterie (C) et chargez la deuxième batterie.

Signification des éléments d'affichage :

Affichage sur le chargeur de batterie :

Lumière clignotante (rapide) témoin de contrôle de charge vert de batterie (L) La charge rapide est signalée par un **clignotement rapide** du témoin de contrôle de charge **vert** de batterie (L).

Remarque : la charge rapide est uniquement possible si la température de la batterie est dans la plage de température de charge admise, voir 7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.



Lumière clignotante (lente) témoin de contrôle de charge vert de batterie (L) Pour un niveau de charge de la batterie d'env. 80 %, le témoin de contrôle de charge **vert** de batterie (L) **clignote** lentement.

La batterie peut être retirée pour une utilisation immédiate.



Lumière permanente témoin de contrôle de charge vert de batterie (L) La **lumière permanente** du témoin de contrôle de charge **vert** de batterie (L) signale que la batterie est entièrement chargée.

Sans batterie enfichée, la **lumière permanente** du témoin de contrôle de charge de batterie (L) signale que la fiche est dans la prise et que le chargeur est prêt.



Lumière permanente témoin de défaut rouge de batterie (M) La **lumière permanente** du témoin de défaut **rouge** de batterie (M) signale que la température de la batterie est hors de la plage de température de charge admise, voir 7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.

Dès que la plage de température admise est atteinte, le chargeur passe automatiquement en charge rapide.



Lumière clignotante témoin de défaut rouge de batterie (M) La **lumière clignotante** du témoin de défaut **rouge** de batterie (M) signale un autre incident de la charge, voir 6. DÉPANNAGE.



Affichage de l'état de charge de la batterie (P) sur le produit [fig. O4/O7] :

Après le démarrage du produit, l'affichage de l'état de charge de la batterie (P) est affiché pendant 5 secondes.

État de charge de la batterie	Affichage de l'état de charge de la batterie
chargée à 67 – 100 %	(L), (L) et (L) s'allument en vert
chargée à 34 – 66 %	(L) et (L) s'allument en vert
chargée à 11 – 33 %	(L) s'allume en vert
chargée à 0 – 10 %	(L) clignote en vert

Si la LED (L) clignote en vert, la batterie doit être chargée.

Si la LED de défaut (M) s'allume ou clignote, voir 6. DÉPANNAGE.

Régler la hauteur de coupe [fig. O5] :

La hauteur de coupe peut être réglée en 12 positions de 20 à 60 mm.

- Enfoncez et tournez la molette de réglage (20) dans le sens des aiguilles d'une montre pour diminuer la hauteur de coupe.
- Enfoncez et tournez la molette de réglage (20) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour augmenter la hauteur de coupe.

Utiliser la tondeuse avec le bac collecteur d'herbe [fig. O6] :

DANGER ! Risque de blessure !
Risque de blessures par coupures si la lame tourne ou si la tondeuse démarre inopinément.

→ Attendez que la lame soit arrêtée, retirez la clé de sécurité et enfillez les gants de travail avant d'ouvrir le clapet de protection.

→ N'introduisez pas les mains dans l'ouverture d'éjection.

- Soulevez le clapet de protection (21).
- Insérez le bac collecteur d'herbe par la poignée (11) dans la tondeuse. Assurez-vous que le bac collecteur d'herbe est bien fixé.
- Démarrez la tondeuse.

En cours de tonte, l'indicateur de niveau s'ouvre (22). Le bac collecteur d'herbe est plein si celui-ci se ferme en cours de tonte.

- Arrêtez la tondeuse.
- Soulevez le clapet de protection (21).

6. Retirez le bac collecteur d'herbe par la poignée (11).

7. Videz le bac collecteur d'herbe.

Démarrer la tondeuse [fig. O1/O7] :



DANGER ! Risque de blessure !

Il y a risque de blessures si le produit ne s'arrête pas lorsque le levier de démarrage est relâché.

→ Ne contournez pas les dispositifs de sécurité ou interrupteurs. Par exemple, ne fixez pas le levier de démarrage à la poignée.

Démarrage :

Le produit est équipé d'un dispositif de sécurité à deux mains (levier de démarrage et verrouillage de sécurité) qui empêche toute mise en marche accidentelle du produit.

Deux leviers de démarrage (17) sont disponibles. L'un des deux doit être utilisé pour le démarrage.

Nous recommandons de ne pas utiliser 2 batteries de capacités différentes.

- Ouvrez le couvercle (18).
- Placez les batteries (B) dans le récepteur de la batterie (10) jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent de façon audible.
- Insérez la clé de sécurité dans la tondeuse (19) et tournez-la sur la position 1.
- Appuyez d'une main sur le verrouillage de sécurité (16) et tirez le levier de démarrage (17) avec l'autre main.
La tondeuse démarre et l'affichage de l'état de charge de la batterie (P) est affiché pendant 5 secondes.
- Relâcher le verrouillage de sécurité (16).

Arrêt :

- Relâcher le levier de démarrage (17).
La tondeuse s'arrête.
- Tournez la clé de sécurité (19) en position 0, et retirez-la pour empêcher une décharge de la batterie.

Conseils d'utilisation de la tondeuse :

Si des résidus d'herbe se trouvent dans l'ouverture d'éjection, tirez la tondeuse env. 1 m vers l'arrière de façon à faire tomber les restes d'herbe.

Pour obtenir une pelouse bien entretenue, nous recommandons de tondre la pelouse régulièrement, si possible une fois par semaine. La pelouse devient plus dense quand elle est tondue régulièrement.

À la suite d'intervalles de tonte plus longs (pelouse de vacances), il convient d'abord de tondre dans un sens en réglant la plus grande hauteur de coupe, puis transversalement avec la hauteur de coupe désirée.

Si possible, tondre la pelouse uniquement à l'état sec. Si l'herbe est humide, vous obtenez une coupe irrégulière.

Capacité de coupe et charge de batterie :

La surface de pelouse par charge de batterie dépend de différents facteurs, tels que humidité, densité d'herbe et hauteur de coupe. Pour une utilisation optimale de la surface, n'allumez ou n'éteignez pas trop souvent la tondeuse, car ceci réduit la durée d'autonomie de la batterie. La capacité de coupe par durée d'autonomie de batterie peut être utilisée de manière optimale en tondant souvent et à une hauteur de coupe plus importante.

4. MAINTENANCE



DANGER ! Risque de blessure !

Risque de blessure par coupures si le produit démarre de façon inopinée.

→ Attendez l'arrêt complet de la lame, retirez la clé de sécurité et enfillez les gants de travail avant de procéder à l'entretien de l'appareil.

Nettoyage de la tondeuse :



DANGER ! Risque de blessure !

Risque de blessure et de dommage au produit.

→ Ne nettoyez pas le produit avec de l'eau ou avec un jet d'eau (surtout un jet d'eau à haute pression).

→ N'utilisez pas de produits chimiques, ni d'essence ou de solvants pour le nettoyage. Certains peuvent détruire des pièces importantes en plastique.

Les fentes d'aération doivent toujours être propres.

Nettoyer le dessous de la tondeuse [fig. M1] :

Le dessous est plus facile à nettoyer juste après la tonte.

1. Renversez la tondeuse délicatement sur le côté.
2. Nettoyer le dessous, la lame et l'ouverture d'éjection  avec une brosse (n'utilisez pas d'objets tranchants).

Nettoyer le dessus de la tondeuse et le bac collecteur d'herbe :

1. Nettoyez le dessus avec un chiffon humide.
2. Nettoyez la fente d'aération et le bac collecteur d'herbe avec une brosse souple (n'utilisez pas d'objets tranchants).

Nettoyage de la batterie et du chargeur de batterie :

Assurez-vous que la surface et les contacts de la batterie et du chargeur de batterie sont toujours propres et secs avant de brancher le chargeur de batterie.

N'utilisez pas d'eau courante.

- **Chargeur de batterie :** Nettoyez les contacts et les parties en plastique avec un chiffon doux et sec.
- **Batterie :** Nettoyez occasionnellement la fente d'aération et les branchements de la batterie avec un pinceau doux, propre et sec.

5. ENTREPOSAGE

Mise hors service [fig. S1] :**Le produit doit être rangé hors de portée des enfants.**

1. Tournez la clé de sécurité en position **0**, et retirez-la pour empêcher une décharge de la batterie.
2. Retirez la batterie.
3. Chargez la batterie.
4. Nettoyer la tondeuse, la batterie et le chargeur (voir 4. MAINTENANCE).
5. Pour un rangement peu encombrant, desserrez les écrous à vis  jusqu'à ce que le montant se laisse plier facilement.
Veillez à ce que le câble ne reste pas coincé entre le montant supérieur et inférieur.
6. Rangez la tondeuse, la batterie et le chargeur de batterie dans un endroit sec, fermé et à l'abri du gel.

Élimination :

(conformément à la directive 2012/19/UE)



Le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux. Il doit être éliminé conformément aux prescriptions locales de protection de l'environnement en vigueur.

IMPORTANT !

→ Éliminez le produit par le biais de votre point de collecte et de recyclage local.

Élimination de la batterie :

La batterie GARDENA contient des piles au lithium-ion qui doivent être éliminées séparément des déchets ménagers normaux quand elles arrivent en fin de vie.

Li-ion

IMPORTANT !

→ Éliminez les batteries par le biais de votre point de collecte et de recyclage local.

1. Déchargez entièrement les piles au lithium-ion (adressez-vous à votre service après vente GARDENA).
2. Protégez les contacts des piles au lithium-ion contre tout court-circuit.
3. Éliminez les piles au lithium-ion de façon appropriée.

6. DÉPANNAGE

**DANGER ! Risque de blessure !**

Risque de blessure par coupures si le produit démarre de façon inopinée.

→ Attendez que la lame soit arrêtée, retirez la clé de sécurité et enfillez des gants avant d'éliminer les défauts du produit.

Remplacer les lames :**DANGER ! Risque de blessure !**

Risque de coupures si la lame tourne alors qu'elle est endommagée, déformée, déséquilibrée ou qu'elle présente des arêtes de coupe ébréchées.

- N'utilisez pas la tondeuse avec une lame endommagée ou déformée, une lame déséquilibrée ou qui présente des arêtes de coupe ébréchées.
- Ne pas affûter la lame.

Les pièces de rechange GARDENA sont disponibles auprès de votre concessionnaire GARDENA ou du service GARDENA.

Utilisez uniquement une lame d'origine GARDENA :**• lame de rechange GARDENA**

réf. 4100

→ Laissez remplacer la lame par le service GARDENA ou par un concessionnaire GARDENA agréé.

Problème	Cause possible	Remède
Le moteur est bloqué et provoque un bruit	Le moteur est bloqué.	→ Retirez l'obstacle.
	Hauteur de coupe trop basse.	→ Réglez une hauteur de coupe plus grande.
Bruits intenses, la tondeuse émet des claquements	Les vis du moteur, de la fixation ou du châssis de la tondeuse sont desserrées.	→ Laissez resserrer les vis par un concessionnaire agréé ou par le service GARDENA.
	La lame est endommagée/ usée ou le porte-lame est desserré.	→ Laissez resserrer ou remplacer la lame par un concessionnaire agréé ou par le service GARDENA.
La tondeuse tourne de manière irrégulière ou vibre fortement	La lame est très sale.	→ Nettoyez la tondeuse (voir 4. MAINTENANCE). Si le problème persiste, adressez-vous au service GARDENA.
	La lame est émoussée ou endommagée.	→ Faites remplacer la lame par le service après-vente de GARDENA.
La pelouse n'est pas nette	Hauteur de coupe trop basse.	→ Réglez une hauteur de coupe plus grande.
	La batterie est vide.	→ Chargez la batterie.
La tondeuse ne démarre pas ou s'arrête. La LED  clignote en vert [fig. 04]	La température de la batterie est en dehors de la plage admise.	→ Attendez jusqu'à ce que la température de la batterie soit à nouveau comprise entre 0 °C – + 45 °C.
	Il y a des gouttes d'eau ou de l'humidité entre les contacts de la batterie de la tondeuse.	→ Enlevez les gouttes d'eau/ l'humidité à l'aide d'un chiffon sec.
La tondeuse ne démarre pas ou s'arrête. La LED  s'allume en rouge [fig. 04]	Le moteur est bloqué.	→ Retirez l'obstacle. Démarrez à nouveau.
	Le produit est défectueux.	→ Adressez-vous au service après-vente GARDENA.
La tondeuse ne démarre pas ou s'arrête. La LED  clignote en rouge [fig. 04]	La batterie n'est pas complètement enfilée dans le récepteur de la batterie.	→ Mettez la batterie complètement dans le récepteur de la batterie jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de façon audible.
	La clé de sécurité n'est pas sur la position 1 .	→ Tournez la clé de sécurité sur la position 1 .
La charge n'est pas possible. Le témoin de contrôle de charge vert de batterie  s'allume durablement. Le témoin de défaut rouge de batterie  clignote. [Fig. 03]	La batterie est défectueuse.	→ Remplacez la batterie.
	Le produit est défectueux.	→ Adressez-vous au service après-vente GARDENA.
La charge n'est pas possible. Le témoin de contrôle de charge vert de batterie  s'allume durablement. Le témoin de défaut rouge de batterie  clignote. [Fig. 03]	La batterie n'est pas mise en place (correctement).	→ Mettez la batterie correctement en place dans le chargeur de batterie.
	Les contacts de la batterie sont encrassés.	→ Nettoyez les contacts de la batterie (p.ex. en mettant et enlevant la batterie plusieurs fois. Le cas échéant, remplacez la batterie).
La charge n'est pas possible. Le témoin de contrôle de charge vert de batterie  s'allume durablement. Le témoin de défaut rouge de batterie  clignote. [Fig. 03]	La température de la batterie est en dehors de la plage de température de charge admise.	→ Attendez jusqu'à ce que la température de la batterie soit à nouveau comprise entre 0 °C – + 45 °C.
	La batterie est défectueuse.	→ Remplacez la batterie.

Problème	Cause possible	Remède
Le témoin de contrôle de charge vert de batterie (C) / le témoin de défaut rouge de batterie (M) ne s'allument pas [fig. 03]	La fiche du chargeur de batterie n'est pas (correctement) enfichée.	→ Enfichez la fiche (entièrément) dans la prise.
	La prise, le cordon d'alimentation ou le chargeur de batterie est défectueux.	→ Vérifiez la tension de secteur. Faites vérifier le cas échéant le chargeur de batterie par un concessionnaire agréé ou par le service GARDENA.



CONSEIL : veuillez vous adresser à votre centre de service après-vente GARDENA pour tout autre incident. Les réparations doivent uniquement être effectuées par les centres de service après-vente GARDENA ainsi que des revendeurs autorisés par GARDENA.

7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tondeuse sur batterie	Unité	Valeur (réf. 14621)
Vitesse de rotation de la lame	trs/min	3300
Largeur de coupe	cm	32
Réglage hauteur de coupe (12 positions)	mm	20 – 60
Volume du bac collecteur d'herbe	l	30
Poids (sans batterie)	kg	8,6
Niveau de pression acoustique $L_{PA}^{1)}$ Incertitude k_{PA}	dB (A)	71 2,5
Niveau de puissance acoustique $L_{WA}^{2)}$: mesuré / garanti Incertitude k_{WA}	dB (A)	84 / 85 0,9
Vibration main-bras $a_{vhw}^{1)}$ Incertitude k_{vhw}	m/s^2	0,5 1,5

Procédé de mesure conformément à : ¹⁾ EN 60335-2-77 ²⁾ RL 2000/14/EC



CONSEIL : la valeur d'émissions de vibrations mentionnée a été mesurée conformément à un procédé de contrôle normalisé et peut être utilisée pour comparer des outils électriques les uns avec les autres. Cette valeur peut également être utilisée pour l'évaluation provisoire de l'exposition. La valeur d'émissions de vibrations peut varier pendant l'utilisation effective de l'outil électrique.

8. ACCESSOIRES

Lames de rechange GARDENA	Pour remplacer les lames émoussées.	réf. 4100
Batterie du système GARDENA	Batterie pour durée de fonctionnement supplémentaire ou pour l'échange.	
PBA 18V/36 P4A		réf. 14902
PBA 18V/45 P4A		réf. 14903
PBA 18V/72 P4A		réf. 14905
Chargeur de batterie GARDENA AL 1810 CV P4A		réf. 14900-20
Chargeur rapide de batterie GARDENA AL 1830 CV P4A	Pour la charge rapide de la batterie POWER FOR ALL System PBA 18V..W-..	réf. 14901-20

9. SERVICE/GARANTIE

Service :

Veuillez contacter l'adresse au verso.

Déclaration de garantie :

Dans le cas d'une réclamation au titre de la garantie, aucun frais ne vous sera prélevé pour les services fournis.

GARDENA Manufacturing GmbH accorde sur tous les nouveaux produits d'origine GARDENA une garantie de 2 ans à compter du premier achat chez le revendeur lorsque les produits sont exclusivement utilisés à des fins privées. Cette garantie de fabricant ne s'applique pas aux produits acquis sur un marché secondaire. La garantie couvre tous les vices essentiels du produit, manifestement imputables à des défauts de matériel ou de fabrication. Cette garantie prend en charge la fourniture d'un produit de rechange entièrement opérationnel ou la réparation du produit défectueux qui nous est parvenu gratuitement; nous nous réservons le droit de choisir entre ces options. Ce service est soumis aux dispositions suivantes :

- Le produit a été utilisé dans le cadre de son usage prévu selon les recommandations du manuel d'utilisation.
- Ni l'acheteur ni un tiers n'a tenté d'ouvrir ou de réparer le produit.
- Seules des pièces de rechange et d'usure GARDENA d'origine ont été utilisées pour le fonctionnement.
- Présentation de la preuve d'achat.

L'usure normale de pièces et de composants (par exemple sur des lames, pièces de fixation des lames, turbines, éclairages, courroies trapézoïdales et crantées, turbines, filtres à air, bougies d'allumage), des modifications d'aspect ainsi que les pièces d'usure et de consommation sont exclues de la garantie.

Cette garantie de fabricant est limitée à la livraison de remplacement et à la réparation en vertu des conditions mentionnées ci-avant. D'autres prétentions à notre encontre en tant que fabricant, par exemple dommages et intérêts, ne sont pas fondées par la garantie de fabricant. Cette garantie de fabricant ne concerne bien évidemment **pas** les réclamations de garantie existantes, légales et contractuelles envers le revendeur/l'acheteur.

La garantie de fabricant est soumise au droit de la République Fédérale d'Allemagne.

En cas de recours à la garantie, veuillez renvoyer le produit défectueux accompagné d'une copie de la preuve d'achat et d'une description du défaut, suffisamment affranchi, à l'adresse de service GARDENA.

Pièces d'usure :

La lame et les roues sont des pièces d'usure et ne sont donc pas couvertes par la garantie.

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com
http://www.gardena.com

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez. ZC:1621
Buenos Aires
ventas@rumbosrl.com.ar

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Baku

Belarus

Private Enterprise
"Master Garden"
Minsk
Sharangovich str., 7a
Phone: (+375) 17 257-00-33
Mob.: (+375) 29 676-16-09
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 - 19º andar
São Paulo - SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, №13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 2466 69 10
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

REPRESENTACIONES
JCE S.A.
Av. Del Valle Norte 857,
Piso 4
Santiago RM
Phone: (+56) 2 24142560
contacto@jce.cl

China

Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai
PRC. 200335
上海市长宁区淞虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis - San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Cyprus

Med Marketing
17 Digeni Akrita Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 - Chodov
Bezplatná infolinka:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrvvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70264770
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 B/PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
113b Belialshvili street
0159 Tbilisi, Georgia

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece

Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 51 93 100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

BYKO ehf.
Bildshöfoa 20
110 Reykjavik

Ireland

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@
it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna
Zenoah Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@
husqvarnagroup.com

Kazakhstan

LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoi Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading CO.,LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
290A Muncesti Str.
2002 Chisinau

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskenveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320 400 ext. 416
juan.remuzgo@
husqvarna.com

Poland

Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax : (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117-123,
RO 013603 București, S1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение ОВ02_04
http://www.gardena.ru

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 1 18 48 88 12
miroslav.jejina@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyiing@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 - Chodov
Bezplatná infolinka: 800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, 3202, South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname

Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O.Box: 12782
Paramaribo - Suriname
South America
Phone: (+597) 438050
www.deto.sr

Sweden

Husqvarna AB/
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna Sverige

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey

Dost Bahçe Diş Ticaret
Mümessillik A.Ş
Yunus Mah. Adil Sok. No:3
Ic Kapi No: 1 Kartal
34873 Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@dostbahce.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «Хускварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, м. Київ
Тел. (+38) 0 800 504 804
info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
Entre Ríos 1083 CP 11800
Montevideo - Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

14621-56.960.01/0521
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com